

# خطبہ جمعۃ درجے مسجد الحرام

اولہ: فضیلۃ الشیخ عبداللہ خیاط

امام بسر مسجد الحرام - مکہ المکرمة.

الحمد لله على تزاد نعمائے، احمدہ سبحانہ علی سرائے وضرائے، واسਤھد ان لا اله الا الله وحده لا شریک له، واسਤھد ان سیدنا محمدًا صلی اللہ علیہ وسَّلَّمَ صفوۃ الخلق من اولیائے اللہ، اللہم صل وسل علی عبڈک ورسوک محمد وعلی آلہ واصحابہ، فیا عباد اللہ اتقو اللہ!

(ترجمان: وحی القلم)

واہی اخوان المسلمين  
ناکوتیلہ کامو اکن اللہ!

کالو کیت هندق معیرا سچارا دتیل ساتو  
فرسانو اکن نعمة ۲ اللہ یع تله دکریاکنث کھد  
ہمبان دھن مٹکوناکن ہیتوغن علمو حساب مک  
بیاد سیاف یع داھ میران، لنتارا نعمة ۲ توہن یع  
دکریاکن کھد سسوزغ هب اپت تیدق  
دسداری اولہ سی هب یع منریما نعمة ایت، اللہ  
میمیٹ تینق مٹھنڈکی کھد ستیف مانسی یع تله  
دکریاکن دھن کمموران دان کمیواهن ہیدوف  
دمای فادا این مسٹی ای مٹھیتوغ دان معیرا  
اکن نعمة ۲ ایت، کران، فربواتن یع دمکین  
ادالہ سستیا دان سبتواع ۲ وقت سماج، سدھکن  
وقت ایت جوک ادالہ سجنیں نعمة توہن یع  
فالیغ تیکی نیلاں موتون.

تتاوی یع هان دفڑنہکن کھد ستیف مانسی  
یع منداقة نعمة ایت ایالہ منشکوری اکن نعمة ۲  
ترسبوہ دھن بموہن کھداں اکر نعمة ایت  
سمکین برتبہ دان دافہ قول دچافین دسنجخ  
ماں ہندوفن دری، عالم دنیا ھٹک کمال اخیرہ،

لنتارا نالہ تله منجنیکن بارغسیاف یع  
منشکوزی اکن نعمة ۲ یع دریمان دری اللہ ایت  
مک نعمة ۲ ایت اکن دتبہ دان دفر لیفتکنداکن  
لاکی، اینلہ جنگی اللہ یع ترچاتیہ ددالم القرآن  
الکریم سورۃ ابراہیم آیہ (۷):

«واذ تأذن ربکم لئن شكرتم  
لأزيدنکم».

ارتین: «ایقتلہ! کتیک توہن کامو  
مبریتاہو: «دمی جک کامو برشكور  
نسچای کامی اکن تبہ (نعمۃ ۲) یع اد فد  
کامو».

تتاوی جاूن فول کیت لوف فد اخرا یاۃ  
دان توہن میبوغ لاکی فرمان:

«ولئن کفرتم ان عذابی لشدید».  
«دان جک کامو مٹکوری (اکن  
نعمۃ ۲ ایت) مک سسکھوہن عذابکو  
ساغھہ کرس».

سیدغ جمعۃ یع مليا:

دسمفیع ایت ولو بکیتو باپق سکالی نعمة ۲  
اللہ یع دتورنکن کھد مخلوقن دنیا این، مک

رسول  
یع هار  
اور غ  
ساٹیں  
کر نیاں  
تیدق م  
دھر لہ  
حدیث

ددالم  
کبار نز  
اد س  
سلائیں  
وقت»  
— سما  
— سکی

کصیحا  
کعالیم  
یع دھ  
سبرن  
دادلم  
ترکھکو  
تیدق ت

## خطبه جمعة.

دنيا سرساله يع فوه دعن برباكى فدریتأن لاهير  
دان باطين.

تنافي چوب کيت منينجاو قول کمال اورع ۲  
يع صيحةم کيت دافه مپسيکن کميدوفن مريلك  
ستياس گبیراء توبه بدانن سکر فوزکم فيكرانن  
لافخ، نفسو ماکشن تربوك دان فراسان جيونان  
تش ملالوئي ليکبو ۲ هيدوف يع دتفوهين،  
سئوله ۲ دنيا يع سلواس اين دجاديکن توهن هان  
اتوق مريلك متعچف اف سهاج نعمة يع اد ددالمن.

واهي اخوان المسلمين!

هنچور دان موسبنهن نعمة کصيحاتن يع  
ذكرنياكن الله کفديستيف مانسي ايت اداله  
برفونچا دري مريلك يع تيدق معهر کاين، كالو  
مريلك سوده دريکن کصيحاتن، مريلك تيدق ما هو  
مشکوناكن کصيحاتن ايت کهد جالن ۲ يع درضاي  
الله منورة داشر ۲ يع تله داتور اوله شريعة اسلام  
دمي اتوق بمنفليفتکنداكن نعمة کصيحاتن يع تله  
مريلك فراوليبيي ايت، تنافي کصيحاتن يع دريکن  
کهد مريلكثيکت مريلك جاديکن ساکي جمبان اتوق  
ملغکر فريتهه ۲ الله دان رسولن ميراعي کجورع  
معصية منوجو کحالن شيطان يع اکن مهنجور  
موسنهکن کصيحاتن توبه بدان مريلك سنديري.  
کتيک ايت مريلك سوده لوفاکن ديري، سوده  
ترماسوق کدالم کولعن اورع يع روسق توبه بدان  
دان روسق قول عقل فيكرانن، تکسن واتق ۲  
(طبعه) مريلك سوده برتوکر چورق دري اورع يع  
ترحمة منجادي اورع يع فاليع هينا دسيسي توهن  
دان دسيسي انسان يع سجنیس دعن، اتوق  
مشکمبرکن اورع ۲ يع برصمه دمکن، مک الله  
سبحانه وتعالي تله برفمان ددالم سوره العشر  
ایه (۱۹-۱۸):

رسول الله صلی الله عليه وسلم تله ميليه دوا نعمة  
يع هاروس مستي دجاجک دعن سبايکن ۲ اوله  
اورع ۲ يع مندافة کدوا ۲ نعمة ترسبوه، تنافي  
سايش سکالي کباپتکن دري مانسي يع تله مندافة  
کرنیان کدوا ۲ نعمة ايت هان منداغ اينتیغ دان  
تيدق مشهراکاين، افکه کدوا ۲ نعمة ترسبوه؟  
دغره سبدا رسول الله صلی الله عليه وسلم ددالم  
حديث دباوه اين:

«نعمتان مغبون فيهما كثير من الناس  
الصحة والفراغ».

مقصوده: «دو اماچم نعمة يع سلالو  
دفنده ریعن اوله کباپتکن مانسي، یايت  
کصيحاتن دان کلافهن وقت».

سوده کيت منليتي اينتیاري يع ترکندوغ  
ددالم حدیث داتس، مک بهاروله کيت معاکوءي  
کبارنه، کيت سنديري اکن مراساي بهوا تيدق  
اد ساتو نعمة يع له تيشکي نيلان موتون  
سلان دري «کصيحاتن توبه بدان» دان «کلافهن  
وقت» اتوق ملاکون سسوات، اوروسن هيدوف  
— سماڈ دري سکي فرعابادن ماھو فون دري  
سکي کدنیان.

اتوق مندالي فریحان کيت دري سکي  
کصيحاتن اين، ماريله کيت منينجاو اکن سجنق  
کعالم اورع ۲ ساکيم، اف فون جوا جنيس پاکية  
يع دهيدافين، دري سريعن ۲ پاکية سهشك  
سبرتن ۲، کيت ليهه کميدوفن مريلكثيکت ستياس  
دللم کلیسه، توبه بدانن لمه تا برداي، فيكرانن  
ترکعنو، نفسو ماکشن ترتوتف دان فراسان جيونان  
تيدق تش، سئوله ۲ مريلك هيدوف دالم سبواه

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَنْظُرُ  
أَنفُسَكُمْ مَا فَدَمْتُ لَعْنَكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ وَلَا تَكُونُوا كَالذِّينَ نَسُوا  
اللَّهَ فَإِنَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ أَوْلَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ».  
ازْتَيْنِ، «وَاهِي اورَغْ ۖ يَسْ بِرِ ايمَانِ  
تَاكُوتِيلَهْ كَامُو كَفْدَ اللَّهِ دَانْ هَنْدَقَلَهْ مَأْسِي  
اَتْ مَعْرِفَهَا يَكْنِيْنِ اَفْ يَعْ اَكْنِيْنِ دَدَهُولُوكَنْ  
(داوْسَهَا يَكْنِيْنِ) اَتْوَقْ هَارِيْيِ اِيسُوقْ، دَانْ  
تَاكُوتِيلَهْ كَامُو كَفْدَ اللَّهِ سِسْكُوكُوهُنْ اَيْ  
مَعْمُومَيْ سِكْلَهْ اَفْ يَعْ كَامُو لاَكُوكَنْ.  
حَاعَنَلَهْ كَامُو سِفَرَتْ كَوْلَغْنَ اورَغْ ۖ يَسْ  
مَلُوكَهَا يَكْنِيْنِ مَكْ اللَّهِ اَكْنِيْنِ مَنْجَادِيْكَنْ  
مُويِيكَهَا يَكْنِيْنِ فَقُولَهْ كَفْدَ دِيرِيْ مَرِيكَ  
سَنِدَ دِيرِيْ مَرِيكَتْ اَدَالَهْ دَرِيْ كَوْلَغْنَ  
اورَغْ ۖ يَعْ فَاسِقْ (جَاهَةْ تِيشَكَهْ لَا كُونْ).

سندع جمعة يع بريهكيا!

سکاراغ ماریله قول کت چوب مشکاجی  
سبت رسول الله صلی علیه وسلم مختارکن ددالسم  
نه حدث نه لارو بهوا «کلافشن وقت»  
سوزع ایت اذاله تر ماسوق ددالم نعمه توهن  
مع بریلازی یعنکی نه دکر نیاکن کند اومه مانسی؟  
ستیف مانسی نه سمات ۲ دلاغعن توهن  
ماش دان وقوون تنفا دلاغعن فیکزان دان  
جیوان دری فروبلم ۲ هیدوف ملک کلافشن  
وقتوں ایت بیدق اذ ارتین سامسکالی وقت  
کلافشن ایت اکن مجحادی سینیا هایس بکیتو  
سماخ تنفل متدانکن سباراغ فایده باگین وقتون  
نه سلافع ایت هاش دکوناکن اتروق میکرکن  
منته ۲ هیدوف نه دهدافیش سفنجع ماس تکسن  
ای تسلی داده معناتی کلداتان ماس لافع یعن  
لارو اه لیغه اه

این دافه کیت سقیکن دالم مشارکة مأنسی هر تاون یع تله دلیمفهکن توهن کائین مریک نعمة ککیان. مأنسی دری کولشن هرتاون اینله یع سلالو مفوپایی ماس دان وقت ۲. یع لافع دسمفیع هیدوفش. مریک تیدق فایه کلوار رومه فاکی ۲ هاری اتنوق منجالنکن توکس هیدوف منچاری نفقة دیرین دان انق استرین، مریک تاً فرلو مبنتیع تولع دان مرس تناک اتنوق منچاری سسواf فاکی دان سسواf فتش، تاً فرلو مره کریغه بکرج دباوه سینارن سع سوریا یع فانس مباکر، لنثارن هرت ککیان دان کمموران یع تله ذکر نیاکن الله کفدریکیت سوده چوکف اتنوق منجامین کسلامتن هیدوف مریکیت دری سوات ماس کسوات ماس تفا بکرج دعن مبنتیع تولع دان مرس تناک. باکی مریک ماس لافع آیت منجادی سوات نعمة یع تیدق اکن دفراولیهی او له کولشن مأنسی مرحین یع هیدوف مسکین دان مندريتا، تنفا مشکر قکن تولع یع امفة کرة دان تنفا مجره کریغه دداهی برارتی مریک مشجر موقة.

سبکیمان يع تله سای کتakan تادی ماس  
کلافعن يع تله دکرنياکن الله کند کولعن مأنسي  
هرتاون اين تيدق مروفاكن ساتو نعمه دالم ارتی  
کات يع سبزنه جك اي تيدق دجاجکم دفوفوق  
دان دکلوناکن اتنوق مندانشکن سسوات فایده  
کند ديري مريلک سنديري دان ترهادف مشاركة  
يع براد دسکلليش. کالو نعمة «کلافعن وقت»  
این مريلک سسیاکن، مريلک هایسکن بکیتو سهاج  
دغشن برفویا<sup>۲</sup>. برفلسیر<sup>۲</sup> کتمفة<sup>۲</sup> يع تيدق  
مندانشکن سبارغ فایده مک توغضکوله ساعتن  
نعمه يع برنيلاي تیشكی این اکن دتاريق کمبالي  
اوله ذات ثم مغر ناکنې.

اولہ ایتوں مک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ددالیم سبواہ حدیث مفراشتنکن اور غر ۲ اسلام یعنی تله مندافعہ نعمۃ «کلافعن وقت» این اکر۔

## خطبه جمعه.

الله سبحانه وتعالي سبکیمان فرمانن ددالم سورة  
الكهف ایاه: (30):

«ان الذين آمنوا وعلموا الصالحات  
انا لا نضيع أجر من احسن عمل».

ارتیش: «سیکتوهش اورغ ۲ یع برایمان  
دان اورغ ۲ یع معرجاکن عمل ۲ یع صالح  
بهواش کامی تیدق اکن منسیاکن  
کنچاران فهلا اتوق مریک یع معرجاکن  
کبیکن».

دان فرمانن لائگی ددالم سورة الأنعام ایاه:  
(160):

«من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها ومن  
جاء بالسيئة فلا يجزي الا مثلها وهم لا  
يظلمون».

ارتیش: «بارغیاف یع داتچ (فدهاری  
قیامه) دغن مباوا عمل کبیکن مک یاکین  
(کنچاران فهلا) سفوله کالی کندا دان  
بارغ سیاف یع داتچ دغн کجاهتن، مک  
تیادله ای دجالی، ملینکن دغن یع  
سامفمان سهاج، سفای مریکیت تیدق  
ترظالیم».

اداکه سوارات کاؤتوغن یع دافه ملیبی  
کاؤتوغن تنفا مودل یع درکنیاکن اوله توهن  
کفه همبان ۲ اورغ ۲ مسلمین یع بزر ۲ فرجای دان  
ماتوهی سکل فریته دان منجاوهي سکل لارعن؟  
مقافکه اورغ ۲ اسلام یع تله مندافتہ کرنیان یع  
بیکیتو برس دان تیکنی نیلاین منسیاکن دان  
تیدق ما هو مشکوناکن نعمه ۲ تربیة کهد جالن یع  
منداتفعن کاؤتوغن یع تا اد تولق بندیشن ددنا  
دان داخرا؟

مریک بزر ۲ معهر کای دان مشکوناکن نعمه تربیة  
فدهتفه ۲ یع درضاي الله یع باکل منداتفعن فایده  
کفه دیری مریک سعندیری دان جوک کفه  
مشارکه عموم. سبدابکندا ایت اداله بربوپی  
دمکین:

«اغتم خسا قبل خمس: شبابك قبل  
هرمک، وصحتك قبل سقمک، وغناك قبل  
قرک، وفراغك قبل شغلک، وحياتك قبل  
موتك».

ارتیش: «ربوتله لیم فرکارا سبلوم داتچ  
یع لیم فرکارا: ماس مودامو سبلوم تیبا  
ماس توامسو ماس صیحتمو سبلوم تیبا  
ماس ساکیتمو ماس کایسو سبلوم تیبا  
فقیرمسو ماس لاقعسو سبلوم تیبا ماس  
سیبوقمو دان ماس هیدوفمو سبلوم تیبا  
ماس ماتیمو».

## واهي اخوان المسلمين!

دغن سبداب رسول الله صلى الله عليه وسلم  
ددالم حدیث تادی، جلسه کفه کیت بهوا نعمه  
«کلافن وقت» یع تله درکنیاکن توهن کفه  
ستیف همبان ایت نیلاین موتون سام دغن نعمه  
«کصیحاتن»، مالهن سروف فول دغن لاین ۲ نعمه  
جك نعمه ۲ تربیة دفرساله کوناکن اوله اورغ ۲  
یع منریمان، مک ساعه کنهچوران فستی اکن تیبا.

تکشن بارغیاف یع فندي مشکوناکن نعمه ۲  
یع دفالیهین ایت برسواین دغن ماس دان  
تمفة ۲ یع تله داتسور دان دتنتوکن اوله ذات یع  
مغرنیاکن، مک مریکیتوله یع اکن براوتوع  
باکل مندافتہ فهلا کنچاران یع برلیفتکندا دری

خطبه - جمفة

برگرق مغكمبلیع تناک دان مغکادی جیوا راک  
مریک انتوق ممیلا کسبوچین اکام الله یش تله  
مولایی دنودایی دغۇن سوات چابران یش مالوکن  
سلوره اومە اسلام یش برا داساتیر و عالم جاڭەم  
یش دلاکوکن اوله بىسا يەودى دلعنېي الله ايت؟

واهـي اخوان المسلمين!

کینی سوده تیاله ساعتن باکی کامو  
مفرو کلامیرکن فرع «جهاد فی سبیل الله» کاتس  
بغضا یهودی یعن تله منوای کمیان دان کسوچن  
اکام کامو. دعن جهاد این کامو فستی اکن  
منچافی دوا کمناغن؛ سماد کمناغن دنیام دافة  
مهنچورکن موسه کامو یعن اوتم دان مغوسیر  
مریک کلوار دری سلوره بومی فلسطین حق  
مطلق کفوپان کامو، اتو فون کمناغن داخرقم  
کوکور شهید دمیدان جهاد یعن بالسنث تیدق لائیں  
دری شرگ فردوس یعن اکن ملتکن کامو کدرجة  
یعن فالیع تیشکی دسیینی الله عزوجل. فرکنکنه  
سروان الله یعن ترچاتیه ددالم سوره التوبه ایاه:  
(14)

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

«قاتلواهم يعذبهم الله بآيديكم» ويخرّهم  
وينصركم عليهم ويفشّف صدور قوم  
مؤمنين.»

ارتیش: «کامو فراغیله مریک (اور غیب یهودی) ایت نسچای الله میقسا مریک دغون سبب تاغن ۲ کامو دان مفهیناکن مریک سرت منولع کامو اتس (مقالهکن) مریک دان لائگی (الله) میبوهکن دادا ۲ قوم یشم برایمان.»

تفعنى الله واياكم بهدي كتابه أقول قولى  
هذا واستغفر الله العظيم لي ولكل ولسائر المسلمين  
من كل ذنب فاستغفروه انه هو الغفور الرحيم.  
دفتیق دان دترجمه دری:  
أخبار العالم الاسلامي.

دعن سیکف کيت اور ۲ اسلام يع ستیاس  
مغکفوری اکن نعمہ ۲ توهن ایتوله ساتو درف د  
سبب ۲ يع منجادیکن کيت لمم فچوہ دان تا  
بردای برهدافن دعن موسه کيت يع لبه کچیل  
بیلاشن، تله لبه دری. دوا تاهون لمان بگسا  
يهودی مفرماينکن ۲ دان منودای کوت سوچی  
اسلام بیت المقدس يع کتیک «بیت المقدس»  
تمفة جنجو عن کيت نبی محمد (ص) سیچکه  
دالم فرجلاتن برمعراج کلاعیة مقاuff حضرة الله  
سبحانه وتعالی. نامون بکیتو اومة اسلام هان  
مقادرکن بتناهن ۳ سچارا لسان، مقلوارکن کات ۲  
يع برآفی ۲ مشوق دان عماکی هامون قوم يهودی  
تفا، برکرق معمبل سנות لکه تیندقئن بالس.  
فمبر ۲ اسلام فول تا هابیشن ۲ مفرکتاکن سوال  
فچروبهن کوت سوچی «بیت المقدس» ایت  
ادھدافن میجا فرونديعن، فرونديعن دمي  
فرونديعن يع تله مریک اداکن دری سوات ماس  
کسوات ماس، تنافي حاصلین کوش.

مليهه سيڪ. كلماهن دان کباقولن اور غٽ ۲  
اسلام، مک اور غٽ ۲ یهودي مراساڪن ديري مريلك  
سوات اومنه يع گاڪه فرڪاسن ايت، سماڪين  
منجادي ۲ صفة سوميوغ دان بوغڪڻن ايت.  
کيني مريلك دغٽ تراڻن ۲ منچابر اومنه اسلام  
دساناتيرو دنيا دغٽ ملاڪو ڪن سوات فربواتن يع  
فالـيـع تـركـوـتـوقـ، مـبـاـڪـرـ «ـمـسـجـدـ الـأـقـصـىـ» يـعـ  
دمـلـيـاـڪـنـ اوـلـهـ سـلـوـرـهـ اوـمـهـ اـسـلـامـ درـيـ سـجـقـ زـمانـ  
برـزـمانـ.

ادکه دعن فربواتن مبادرک «مسجد الأقصى»  
ایت اومه اسلام ماسیه لاکی ماھو برفلوق توبه  
اتو هاش برتیندق دهدافن میجا ۲ فروندیشن دمی  
فروندیشن؟ بیلاکه لاکی مسان مریک اکن بشکیة